I70 - Bale Shear

Innovation in Agricultural Machinery

manuel de l'OPÉRATEUR

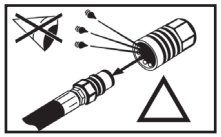
I70/V.01-14-FR

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre	Contenu	Page
1	AUTOCOLLANTS / SYMBOLES D'AVERTISSEMENT	2
2	INTRODUCTION	3
3	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	5
4	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
5	CONSIGNES D'UTILISATION	8
6	MAINTENANCE	12
7	GARANTIE	13
8	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	14

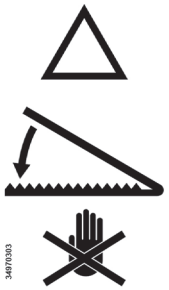
1. Lisez soigneusement le manuel de l'opérateur.

2. Ne pas se tenir dans le périmètre d'action de l'équipement.

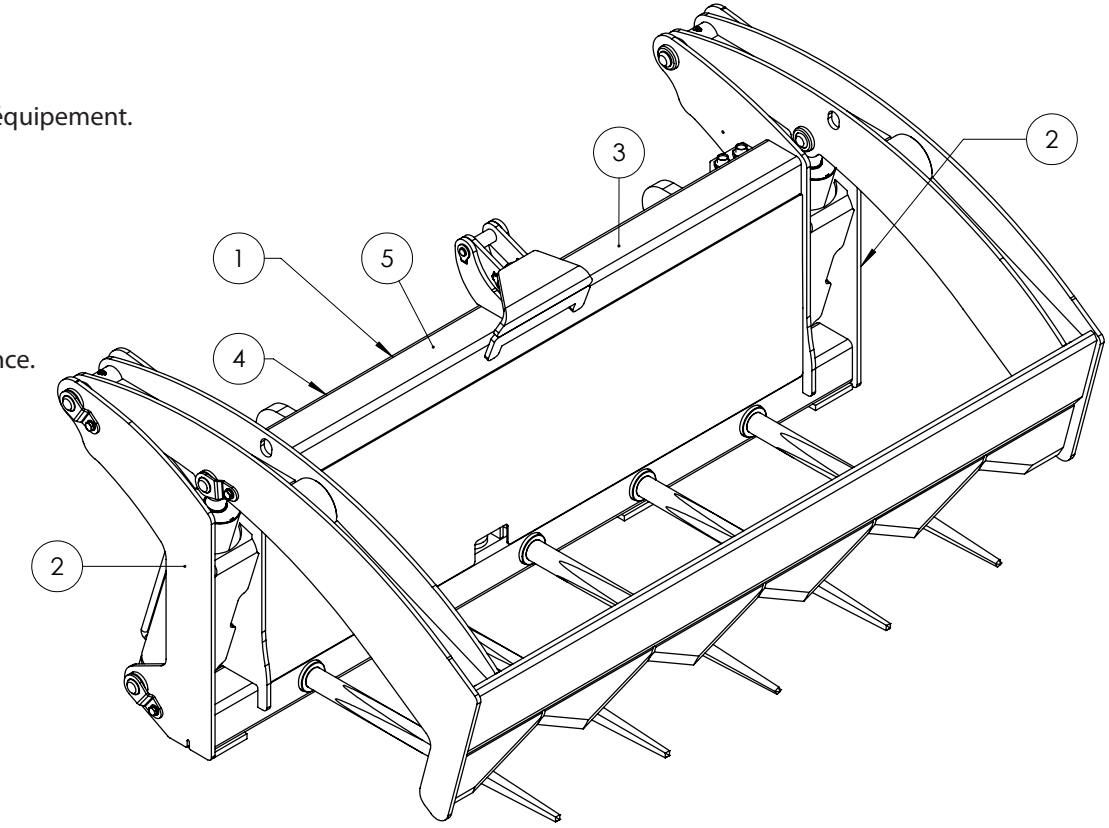


3. Les flexibles sont sous pression en permanence.

4. Vérifiez que les écrous sont toujours bien serrés.



6. Vérifiez que les écrous sont toujours bien serrés.



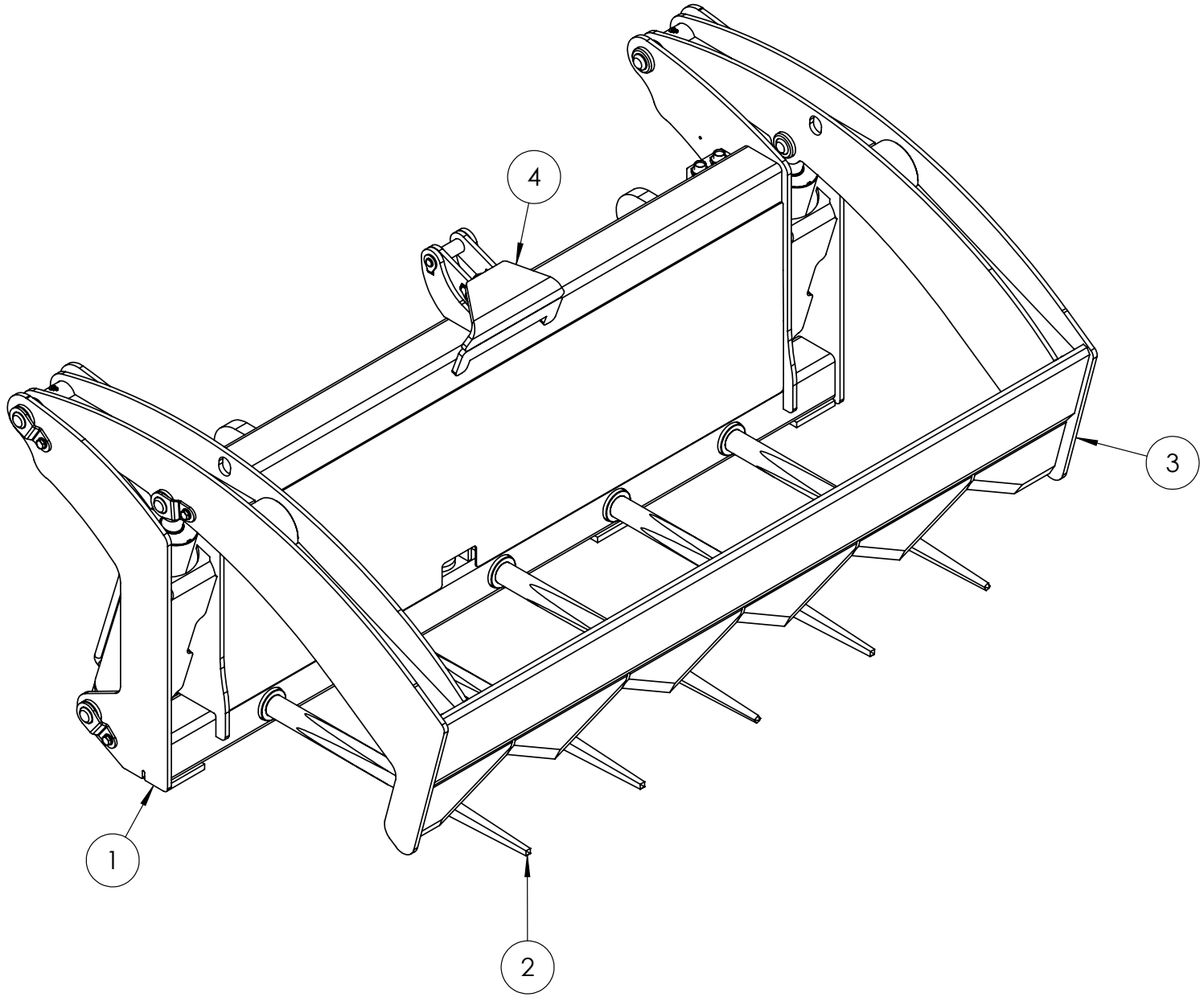
Tanco Autowrap Ltd vous félicite d'avoir choisi la pince coupante Bale Shear TANCO AUTOWRAP I70. Nous sommes certains que cette machine vous apportera entière satisfaction et que vous pourrez profiter de votre investissement pendant de nombreuses années.

Le système de pince coupante I70 Bale Shear transforme l'alimentation par balles rondes, ce qui rend l'alimentation par ce biais efficace et économique. La pince coupante I70 Bale Shear utilise un système breveté pour agriper le ruban plastique tout en divisant la balle en deux, ce qui la rend idéale pour distribuer les balles rondes directement dans les passages pour aliments ou dans les désileuses.

Le fait qu'il ne soit pas nécessaire d'utiliser un couteau pour enlever le ruban plastique des balles d'ensilage présente d'énormes avantages au niveau de la sécurité, en particulier lors de la descente du tracteur. Elle peut découper les balles de foin, de paille ou d'ensilage avec une facilité déconcertante.

Ce système unique de saisie et découpe automatique des balles sous plastique, qui nécessite simplement un accouplement hydraulique standard, rend cette pince idéale pour une utilisation frontale. Couper la balle en deux lors du chargement dans une désileuse ou une mélangeuse pailleuse à vis produit un mélange plus efficace et entraîne moins d'usure du distributeur.

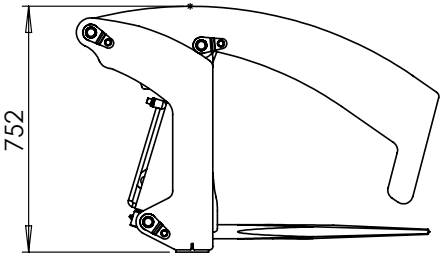
Veuillez lire attentivement le présent manuel et, en particulier, les consignes de sécurité, avant de démarrer la machine. Suivez les instructions à la lettre. En cas de problème, consultez le guide de dépannage pour essayer d'en trouver la cause. Demandez conseil à votre revendeur avant d'entreprendre toute action qui pourrait aggraver le problème.

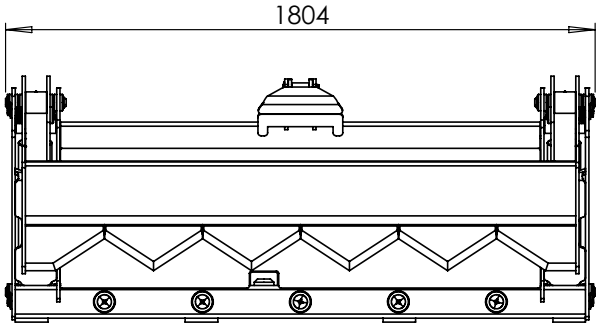


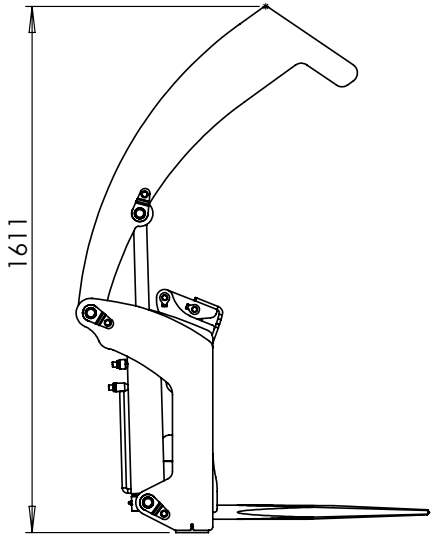
No.	DESIGNATION
1	Châssis principal
2	Dent
3	Écrou de dent
4	Pince

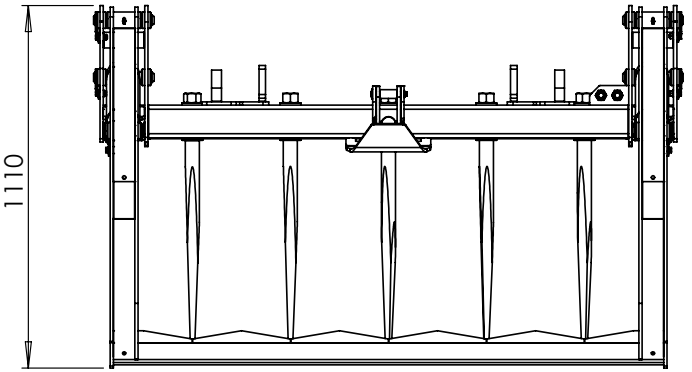
Caractéristiques techniques	Bale Shear I70
Hauteur (fermée)	0.75m
Hauteur (ouverte)	1.61m
Largeur	1.80
Longueur	1.11m
Poids	390kgs
Longueur maximale des balles	1.3m
Diamètre maximum des balles	1.35m
Poids maximal des balles	1400kgs
Connexion hydraulique	Double actinG
Pression d'huile (maxi. / mini.)	210 bar / 150 bar
Quantité d'huile (maxi. / mini.)	50 lts / 20 lts
Contre-pression maximum	15 bar

NB : Tanco Autowrap Ltd. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et/ou de construction sans avertissement préalable et sans obligation de modification sur les produits déjà livrés.









Tanco Autowrap Ltd n'est en aucun cas responsable des dommages pouvant être causés à la machine, aux personnes ou à tout autre équipement suite à un usage de la machine NON conforme aux instructions du présent manuel ou suite au NON-respect des consignes de sécurité.

IMPORTANT !
Assurez-vous à tout moment que personne ne se trouve dans la zone à risque de la pince coupante Bale Shear lorsque la machine est en marche.
La machine ne doit pas ętre manipulée par des personnes n'ayant pas les connaissances suffisantes pour l'utiliser en toute sécurité ou par des personnes âgées de moins de 16 ans.

Zones à risque
Tanco Autowrap Ltd. a donné la priorité à la sécurité de l'opérateur. Cependant, il est encore impossible de protéger les personnes contre l'ensemble des dangers pouvant survenir dans toutes les zones à risque de la machine. Nous avons donc mis en évidence ci-dessous une partie des dangers qui peuvent survenir lors de l'utilisation de la pince coupante Bale Shear I70.
Fluide hydraulique

Ne recherchez jamais de fuites de liquide hydraulique à mains nues. Utilisez un morceau de papier ou de carton à cet effet. N'oubliez pas que les fluides qui s'échappent à haute pression peuvent être invisibles mais peuvent facilement pénêtrer la peau et provoquer des blessures graves et parfois permanentes.

Fonctionnement de la machine
Arrêtez toujours le tracteur, abaissez l'attelage au niveau du sol et coupez le moteur lorsque vous quittez la machine.
Ne laissez jamais tourner le moteur du tracteur lorsque vous procédez à l'installation ou à l'entretien de la pince coupante Bale Shear.

Procédure d'arrêt d'urgence.
Il est toujours beaucoup plus dangereux de travailler sur un équipement agricole quand le tracteur fonctionne. Avant de nettoyer, lubrifier ou entretenir cette unité, respectez toujours la procédure d'arrêt d'urgence suivante :

1. Placez la commande de transmission du tracteur et la soupape de commande hydraulique en position neutre et amenez le moteur au ralenti.

2. Positionnez la pince coupante Bale Shear pour qu'elle repose entièrement au sol.

3. Serrez le frein de stationnement du tracteur.

4. Mettez le tracteur au ralenti, puis coupez le moteur et retirez la clé de contact.

⚠ L'opérateur a la responsabilité de s'assurer du bon respect de toutes les étapes des procédures d'utilisation de la pince coupante Bale Shear I70. A défaut, la pince coupante Bale Shear I70 pourrait s'ouvrir ou se fermer par inadvertance du fait d'une installation ou utilisation incorrecte.

Principes de sécurité
Les lames de la pince coupante Bale Shear sont très tranchantes. Vous devez toujours faire attention aux risques d'accidents pour les éviter au maximum. Lorsque vous utilisez la pince coupante Bale Shear I70, respectez les principes de sécurité suivants.

NE laissez pas la pince coupante Bale Shear ouverte quand vous ne l'utilisez pas.

NE laissez PERSONNE, ni humains ni animaux, s'approcher des parties mobiles de la machine.

NE laissez PAS la pince coupante Bale Shear ouverte si vous laissez la machine sans surveillance, même brièvement.

NE bloquez JAMAIS le mouvement des parties mobiles de la machine.

NE conduisez JAMAIS sur la route avec la pince coupante Bale Shear en position ouverte.

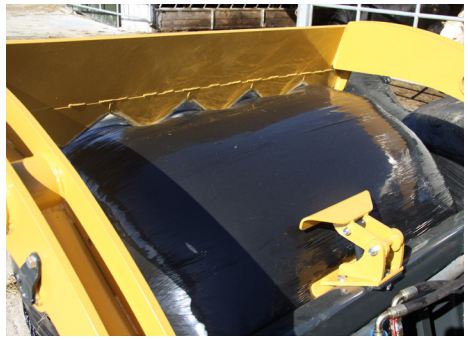
Dans la mesure du possible, assurez-vous toujours de l'absence d'objets dans les balles, qui pourraient endommager les lames.

Vérifiez toujour la hauteur du bras du chargeur quand vous entrez dans un bâtiment, quand vous en sortez ou quand vous passez sous des câbles électriques.

Utilisation de la pince coupante Bale Shear pour les balles rondes
Remarque : Avant d'utiliser la pince coupe balles, vérifier que la lame est bien affûtée. Si nécessaire, aiguiser celle-ci avec une lime.

1. Pendant que la pince coupante Bale Shear est ouverte et que les dents reposent au sol, approchez-vous de la balle et faites avancer le tracteur jusqu'à ce que la balle soit pressée étroitement contre le bâti principal de la pince.

2. Déplacez le levier de commande hydraulique pour refermer le cadre de coupe sur la balle pendant que la pince se ferme et saisit le plastique.



3. Transportez la balle jusqu'à l'endroit où vous voulez la couper et utilisez le levier de commande hydraulique pour fermer la pince coupante Bale Shear afin qu'elle perce le ruban plastique et qu'elle tranche la balle jusqu'au centre.

4. Utilisez les leviers de commande pour qu'ils ouvrent presque entièrement la pince coupante Bale Shear, tout en levant le chargeur pour répandre efficacement les deux moitiés de la balle, soit sur le passage d'alimentation, soit sur la remorque d'affouragement.

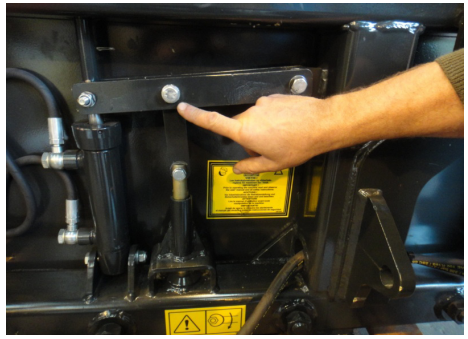
5. Continuez à lever le chargeur pour dérouler le ruban plastique, qui est encore retenu par les mâchoires de la pince, et le séparer de la balle.

6. Évacuez le film plastique dans un endroit pratique, où il pourra être collecté pour recyclage en ouvrant entièrement la pince coupante Bale Shear.

Mise en place du godet sur la pince coupante Bale Shear

Pour utiliser le godet sur la pince coupante Bale Shear, il est nécessaire de commencer par mettre en place les éléments du kit de fixation. Les éléments du kit comprennent une goupille et un attelage qui est actionné par le vérin hydraulique de la pince coupante.

1. Ouvrez complètement la pince Bale Shear et basculez-la légèrement vers l'avant. Approchez le godet en plaçant les dents extérieures en face des emboîtements à l'arrière du godet.



2. Placez la pince Bale Shear à niveau et roulez vers l'avant. Ensuite, basculez complètement en arrière pour faire glisser le godet sur les dents.

3. Close the shear frame, this also closes the film gripper hydraulic cylinder which engages the plunger pin in the tab on the back of the bucket.

⚠ 4. IMPORTANT
Placez la chaîne de sécurité autour du support de fixation de la pince coupante. Ce geste est un élément de sécurité très important car il assure que le godet ne tombe pas même en cas d'ouverture accidentelle de la goupille.

5. Ouvrez le cadre de coupe à une hauteur permettant d'utiliser le godet. Ne l'ouvrez pas complètement car cela actionne la soupape pour ouvrir la pince coupante et relâcher le godet. Lorsque vous utilisez le godet, assurez-vous que la pince coupante est fermée en permanence.

6. Pour dégager le godet, commencez par libérer la chaîne de sécurité, puis ouvrez complètement le cadre de coupe pour ouvrir la goupille. Basculez la pince coupante Bale Shear vers l'avant pour permettre de dégager le godet et le sortir des dents.

Lorsque vous n'utilisez pas la pince coupante , assurez-vous toujours qu'elle est complètement fermée. Graissez toujours les pivots à intervalles réguliers, par l'intermédiaire des raccords graisseurs.

Débranchez toujours tous les circuits hydrauliques et fermez entièrement la pince coupante Bale Shear avant d'effectuer toute opération de maintenance.

Assurez-vous toujours que les lames de la pince coupante Bale Shear sont bien tranchantes. Lorsque vous travaillez près des lames, portez toujours des vêtements de protection et utilisez toujours des gants de sécurité. En conditions normales d'utilisation, les lames n'ont besoin d'être aiguisées que lorsqu'elles sont endommagées. L'aiguisage doit uniquement être effectué avec une lime. N'utilisez pas de meuleuse portative car cela surchauffe les lames et réduit leur tranchant. Si les lames sont très endommagées, demandez conseil à votre revendeur Tanco.

Vérifiez régulièrement la pince coupante Bale Shear afin de vous assurer de l'absence de signes de corrosion ou de fuites, ou de tout autre problème. Cette vérification devrait porter sur toutes les pièces mobiles, les composants hydrauliques ainsi que sur le serrage et l'étanchéité de tous les raccords, en particulier les dents de la structure principale.

Avant d'utiliser la pince coupante Bale Shear, vérifiez toujours qu'elle est propre et qu'il n'y a aucun obstacle au mouvement des pièces mobiles.

GARANTIE

Conformément aux dispositions visées aux présentes, les vendeurs s'engagent à remédier, selon leur choix, soit par une réparation soit par un remplacement à tout défaut de matériau ou de fabrication constaté sur leur matériel dans un délai de douze mois à compter de la livraison dudit matériel à l'utilisateur d'origine, à l'exception des fournisseurs ou utilisateurs commerciaux pour lesquels la période de garantie est de six mois.
En ce qui concerne la pince coupante « Bale Shear », la période de garantie est de 12 mois sur les pièces autres que les pièces d'usure.

Dans ce document, le terme « matériel » désigne le ou les articles décrit(s) dans les factures établies par les vendeurs mais n'inclut pas les équipements ou pièces ou accessoires de marque non fabriqués par les vendeurs. Les vendeurs s'engagent toutefois à transmettre à l'utilisateur d'origine, dans les limites prévues par la loi, toutes les garanties qui leur ont été accordées par les fournisseurs de ces équipements, pièces et accessoires.

Cette clause ne s'applique pas :-
(a) au matériel qui a été revendu par l'utilisateur d'origine.
(b) au matériel défectueux des suites d'une utilisation abusive ou inappropriée ou d'une négligence.
(c) au matériel dont les marques d'identification ont été modifiées ou retirées.
(d) au matériel qui n'a pas été soumis à l'entretien normal de base tel que le serrage des vis, écrous, dents, connecteurs de flexibles et raccords ni à la lubrification normale avec le lubrifiant
recommandé.
(e) à l'utilisation du matériel sur des tracteurs présentant une puissance excédant la valeur recommandée.
(f) au matériel qui a été modifié ou réparé autrement que selon les instructions ou avec l'autorisation écrite du vendeur ou au matériel qui contient des pièces non fabriquées par les vendeurs ou pour lesquelles ce dernier n'avait pas consenti la réparation par écrit.
(g) au matériel d'occasion ou tout élément constitutif de ce matériel.

Toutes les pièces retournées au vendeur, pour cause de défaut ou autre, doivent être envoyées en port payé. La réparation ou le remplacement des pièces ne pourra être effectué(e) qu'après réception par le vendeur d'une notification écrite du défaut éventuel, dans laquelle figureront également le nom de la personne auprès de laquelle le matériel a été acheté et la date d'achat, ainsi qu'une description détaillée du défaut rencontré, les circonstances d'apparition de celui-ci et le numéro de série de la machine etc.
Les vendeurs ne sauraient être tenus pour responsables à l'égard des acheteurs et des utilisateurs d'origine ou successifs de leurs produits ni envers aucune autre personne, de tout type de perte, dommages ou blessures résultant de ou en rapport avec la fabrication, la vente, la manutention, la réparation, l'entretien, le remplacement ou l'utilisation du matériel ou le mauvais fonctionnement du matériel.
La déclaration et/ou les garanties faites par toutes les personnes (y compris les acheteurs, les salariés et autres représentants du vendeur), non conformes ou en contradiction avec ces conditions n'engagent en rien les vendeurs, à moins qu'elles ne soient délivrées par écrit et signées par un directeur des ventes.

RECOURS À LA GARANTIE

Si vous souhaitez avoir recours à la garantie, suivez la procédure suivante :
1 : Arrêtez immédiatement d'utiliser la machine.

2 : Consultez votre revendeur Tanco (fournisseur). Il pourra télécharger une demande de recours à la garantie en ligne. Vous devrez la remplir et l'envoyer par e-mail au distributeur, ainsi qu'ŕ la personne concernée chez Tanco. Veuillez vous assurer que tous les champs du formulaire sont renseignés avec les informations appropriées.

3: Consultez votre revendeur Tanco (fournisseur) et demandez-lui de transmettre votre demande et la pièce défectueuse à Tanco.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES 2006/42/EC

Le fabricant :
TANCO AUTOWRAP Ltd.
BAGENALSTOWN
CO CARLOW
IRLAND

CERTIFIE QUE LE PRODUIT CI-DESSOUS
TANCO AUTOWRAP
MODÈLE: I70
N° DE SÉRIE :

Auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux prescriptions primordiales de la Directive 2006/42/EC.

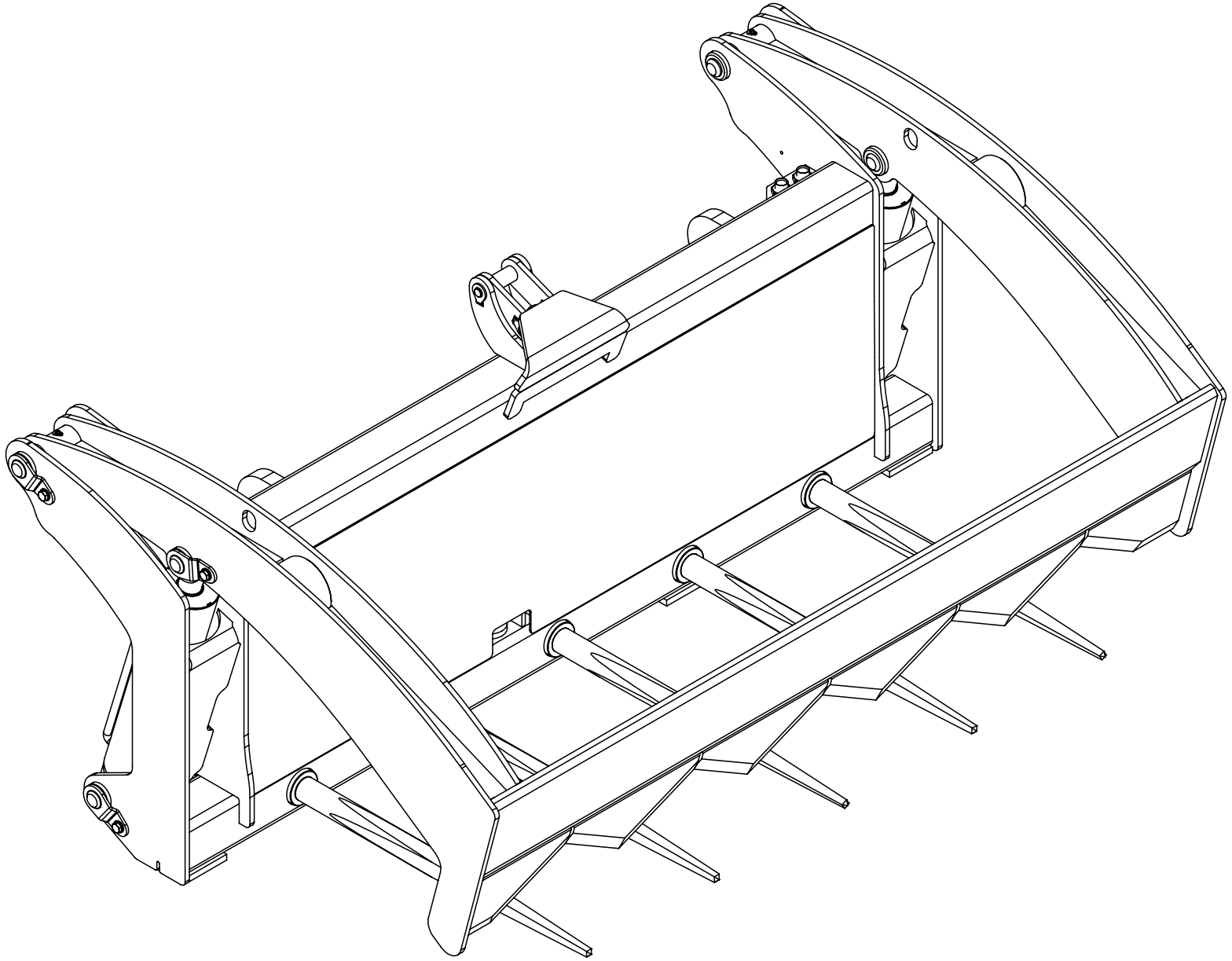
Afin de respecter ces prescriptions primordiales en matière de santé et de sécurité, les dispositions harmonisées des normes ci-dessous ont été particulièrement prises en considération:

ISO 12100, EN 294, prEN 703, EN ISO 13857, EN ISO 4254 - 1, prEN 982.

DATE: 01/10/2012

Signature: _____

Con Hourihane, Technical Manager



I70 Ersatzteilliste

Wir empfehlen, nur Originalteile als Ersatzteile zu verwenden.
Befolgen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte die folgenden Schritte:

1. Stellen Sie anhand der detaillierten Zeichnungen fest, welches Teil Sie benötigen.
2. Haben Sie das benötigte Teil identifiziert, geben Sie die Teilnummer auf dem Bestellschein an, mit dem Sie das/die Ersatzteil/e bestellen.
3. Geben Sie bei jeder Bestellung die Serien- und die Modellnummer Ihrer Maschine an.
4. Alle Bestellungen müssen über Ihren Tanco-Händler vor Ort erfolgen und müssen Tanco Autowrap als Fax oder E-Mail erreichen.

I70 Spare Parts List

We recommend that when you require spare parts you use only original parts.
When ordering spare parts please follow the following steps;

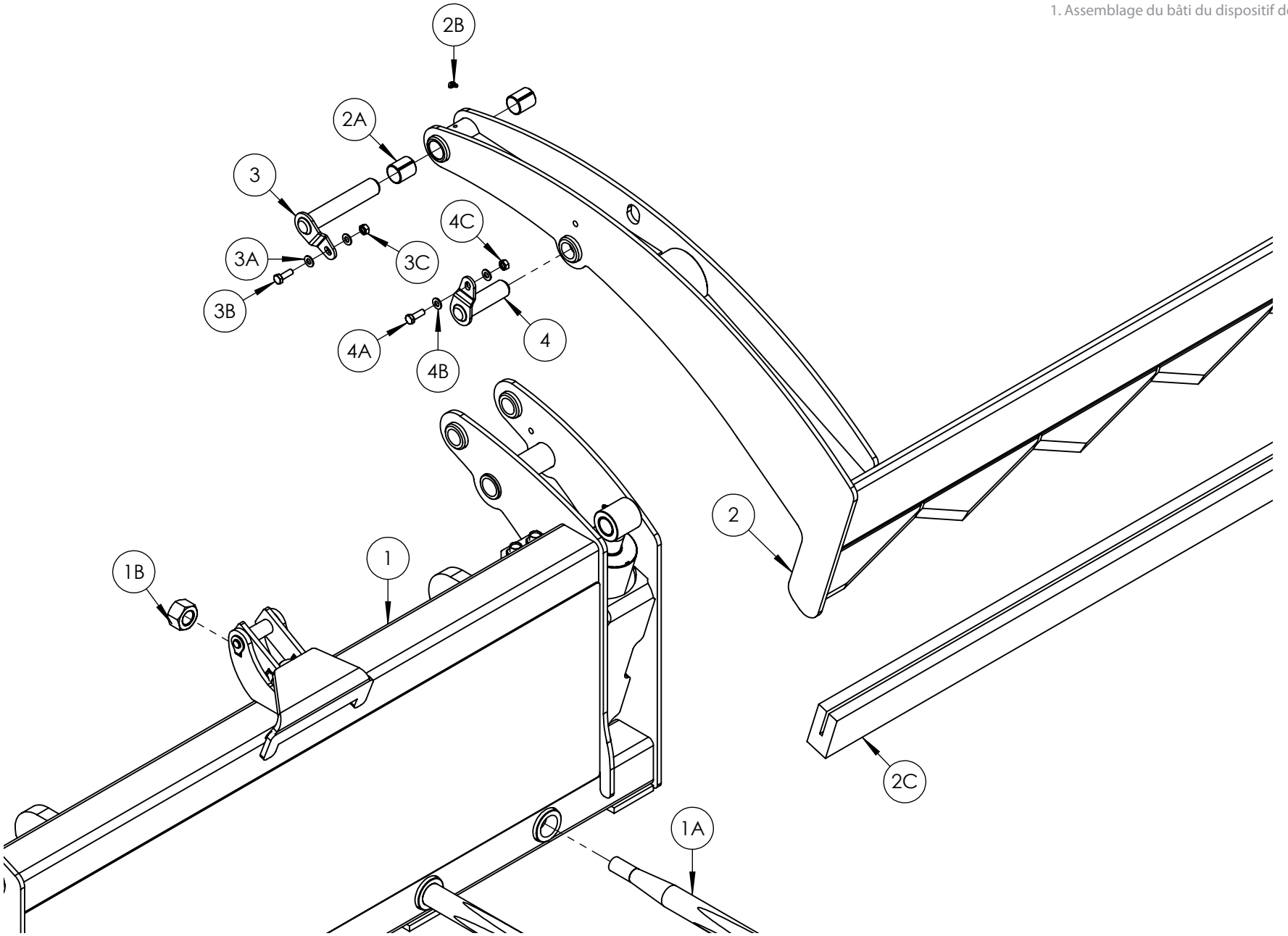
1. Identify the part you require using the detailed drawings.
2. Once you have identified the part you require reference the item number relating to the part on the item list where you will find the part number and description of the part you require. You will be require to give the complete part no and decription when ordering your part(s).
3. When ordering you must give the Serial Number and Model Number of the machine.
4. All orders must go through your local Tanco Dealer, and must be either faxed or e-mailed to Tanco Autowrap.

Liste des pièces de rechange I70

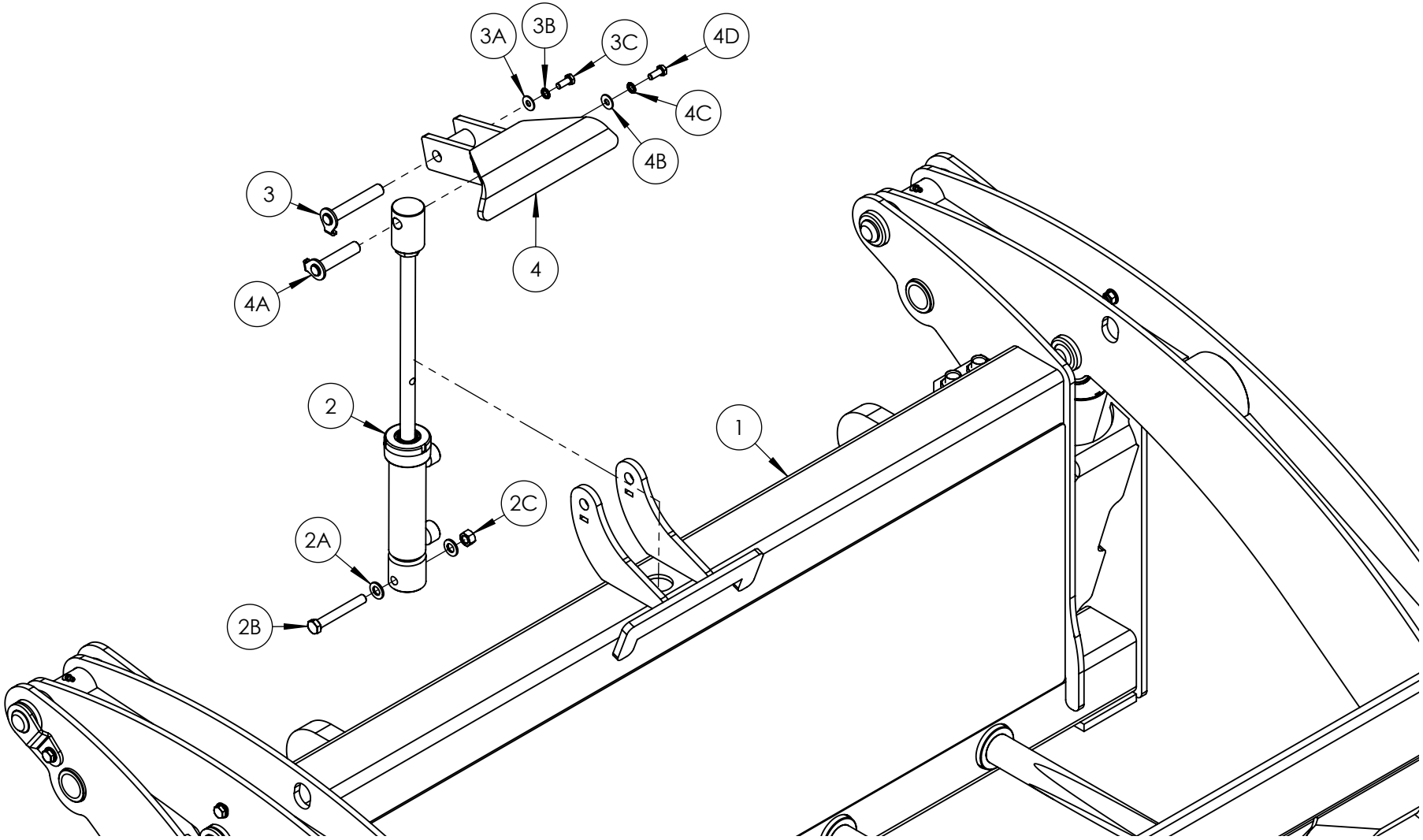
Si vous avez besoin de pièces de rechange, nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces garanties d'origine.
Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Identifiez la pièce dont vous avez besoin à l'aide des schémas détaillés.
2. Après avoir identifié la pièce dont vous avez besoin, relevez son numéro de référence dans la liste des pièces dans laquelle vous trouverez également la description de la pièce requise. Lors de la commande, vous devez indiquer la référence et la description complètes de la pièce.
3. Lors de la commande, vous devrez mentionner le numéro de série et le numéro de modčle de la machine.
4. Vous devez effectuer toutes les commandes auprès de votre revendeur Tanco local et les faxer ou les envoyer par e-mail à Tanco Autowrap.

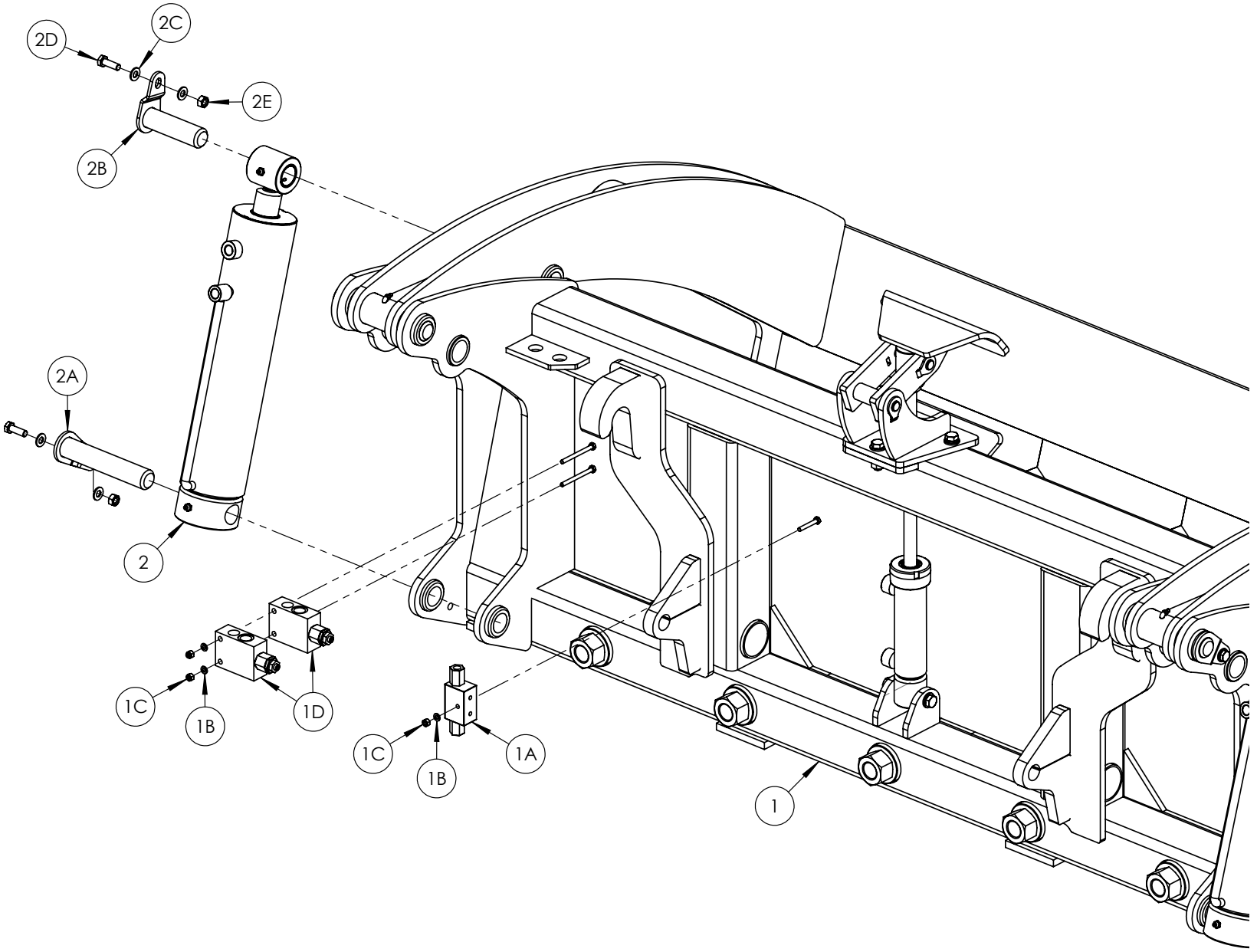
KAPITEL CHAPTER CHAPITRE	SEITE PAGE PAGE	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION
1	4	Schneidrahmen-Bausatz	Cutter Frame Assembly	Assemblage du bâti du dispositif de coupe
2	6	Greifer-Bausatz	Gripper Assembly	Assemblage de la pince
3	8	Bausatz für Hydraulische Komponenten	Hydraulic Components Assembly	Assemblage des composants hydrauliques
4	10	Behälterbefestigung	Bucket Attachement	Attache du godet


2B
2A
3
4C
3A
3C
3B
4A
4B
4
2
1B
1
2C
1A

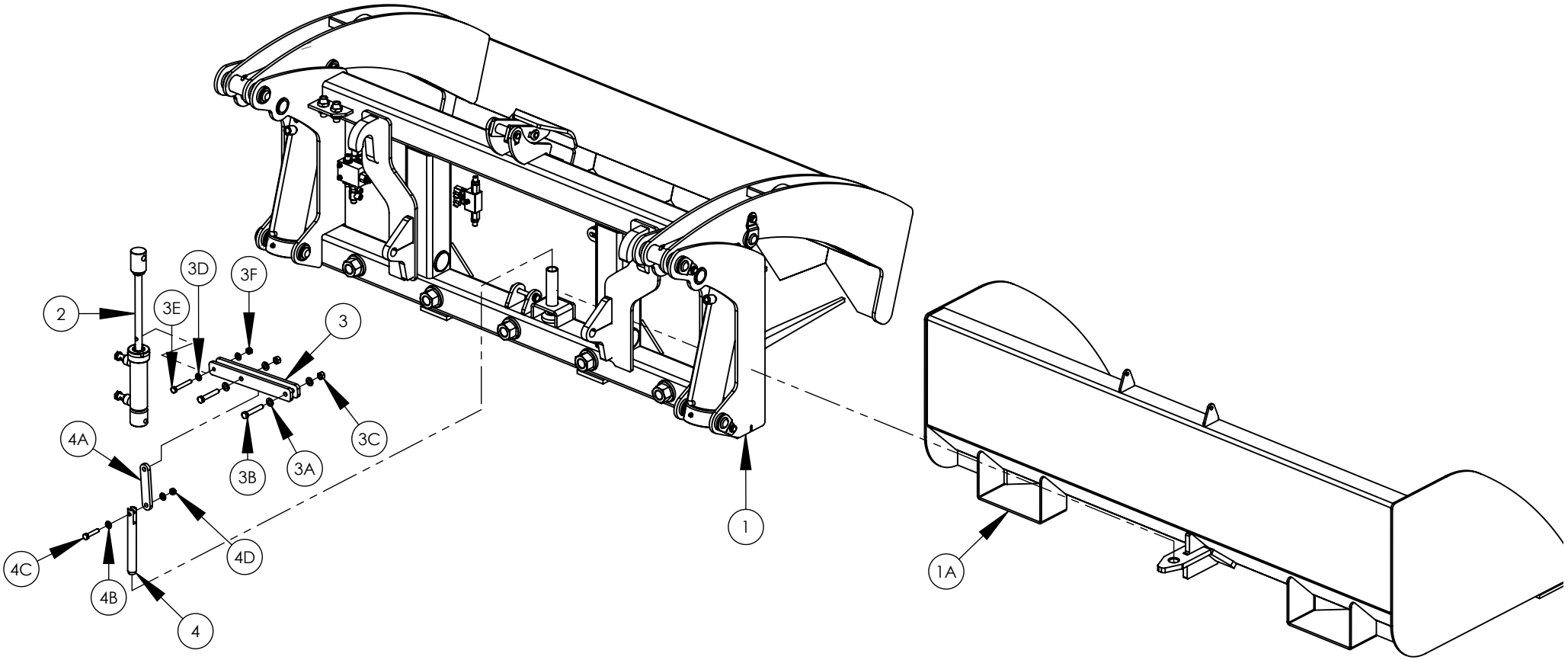
POS. NR. POS. NR. POS. NO.	TEILE NR. PART NR. PIECE NO.	STUCK QUANTITY QUANTITEE	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES
1	7001000	1	Hauptrahmen	Main Frame	Châssis principal	
1A	Z001-072	5	Ballenzinken	Tine	Dent	810mm
1B	Z001-243	5	Zinkenmutter	Tine Nut	Écrou de dent	M20
2	7002000	1	Schneidrahmen	Cutter Frame	Bâti du dispositif	
2i	7004005	4	Klinge Punkt	Blade Point	Pale Point	
2ii	7004006	1	Klinge linke seite	Blade RHS	Pale côté gauche	
2iii	7004007	1	Klinge rechte seite	Blade LHS	Pale côté droit	
2A	Z03-20-34	2	DU-Buchse	DU Bush	DU Bush	32mm ID x 40mm
2B	34061915	1	Schmiernippel	Grease Nipple	Raccord graisseur	M8 (90°)
2C	7005050	1	Klingenschutz	Blade Protector	Protection de lame	
3	7005020	1	Drehstift	Pivot Pin	Axe d'articulation	
3A	Z10-02-10	2	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M10
3B	Z26-063S	1	Sechskant-Set	Hex Set	Vis de régl. Hex	M10 x 35mm
3C	Z23-10	1	Feststellmutter	Locknut	Contre-écrou	M10
4	7005010	1	Zylinderstift	Cylinder Pin	Goupille du vérin	
4A	Z10-02-10	2	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M10
4B	Z26-063S	1	Sechskant-Set	Hex Set	Rondelle plate	M10 x 35mm
4C	Z23-10	1	Feststellmutter	Locknut	Vis de régl. Hex	M10


3A
3B
3C
4D
4C
4B
3
4
4A
2
1
2C
2A
2B

POS. NR. POS. NR. POS. NO.	TEILE NR. PART NR. PIECE NO.	STUCK QUANTITY QUANTITEE	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES
1	7001000	1	Hauptrahmen	Main Frame	Châssis principal	
2	7008020	1	Greifzylinder	Gripper Cylinder	Vérin de la pince	
2A	Z10-02-12	2	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M12
2B	Z26-091B	1	Sechskant-Set	Hex Bolt	Boulon Hex	M12 x 90mm
3	7005030	1	Greifer-Drehstift	Gripper Pivot Pin	Axe d'articulation	
3A	Z11-02-081	1	Dichtring	Mud Washer	Rondelle de pare-boue	M8
3B	Z12-02-08	1	Federscheibe	Sping Washer	Rondelle à ressort	M8
3C	Z26-039S	1	Sechskant-Set	Hex Set	Vis de régl.	M8 x 20mm
4	7003200	1	Oberer Kunststoffgreifer	Plastic Top Grab	Saisie du haut plastique	
4A	7005040	1	Greifzylinderstift	Gripper Cylinder Pin	Goupille du vérin de pince	
4B	Z11-02-081	1	Dichtring	Mud Washer	Rondelle de pare-boue	M8
4C	Z12-02-08	1	Federscheibe	Sping Washer	Rondelle à ressort	M12
4D	Z26-039S	1	Sechskant-Set	Hex Set	Vis de régl. Hex	M8 x 20mm


2D
2C
2E
2B
2A
2
1C
1B
1D
1C
1B
1A
1

POS. NR. POS. NR. POS. NO.	TEILE NR. PART NR. PIECE NO.	STUCK QUANTITY QUANTITEE	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES
1	7001000	1	Hauptrahmen	Main Frame	Châssis principal	
1A	7008040	1	Doppel-Lasthalteventil	Dual Overcentre Valve	Soupape double à détente brusque	
1B	Z10-02-06	3	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M6
1C	Z23-06	3	Feststellmutter	Locknut	Contre-écrou	M6
1D	7008030	2	Stufenventil	Seqeunce Valve	Soupape de séquence	
2	7008010	1	Zylinder	Cylinder	Vérin	
2A	7005020	1	Schneid-Zylinderstift	Cylinder Pin	Goupille du vérin	
2B	7005010	1	Schneid-Zylinderstift	Cylinder Pin	Goupille du vérin	
2C	Z10-02-10	4	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M10
2D	Z26-063S	2	Sechskant-Set	Hex Set	Vis de régl. Hex	M10 x 35mm
2E	Z23-10	2	Feststellmutter	Locknut	Contre-écrou	M10


2
3D
3F
3E
3
3C
4A
3B
3A
4C
4D
4B
4
1
1A

POS. NR. POS. NR. POS. NO.	TEILE NR. PART NR. PIECE NO.	STUCK QUANTITY QUANTITEE	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES
1	7001000	1	Hauptrahmen	Main Frame	Châssis principal	
1A	7003300	1	Behälterrahmen	Bucket Frame	Châssis du godet	
2	7008020	1	Greifzylinder	Gripper Cylinder	Vérin de la pince	
3	7003310	1	Kolbenhalterung	Plunger Bracket	Support de piston	
3A	Z10-02-12	4	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M12
3B	Z26-089B	2	Sechskantbolzen	Hex Bolt	Boulon Hex	M12 x 70mm
3C	Z23-12	2	Feststellmutter	Locknut	Contre-écrou	M12
3D	Z10-02-10	2	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M10
3E	Z26-068B	1	Sechskantbolzen	Hex Bolt	Boulon Hex	M10 x 70mm
3F	Z23-10	1	Feststellmutter	Locknut	Contre-écrou	M10
4	WA89-014	1	Kolbenstift	Plunger Pin	Goupille	
4A	7003313	1	Schwenkhalterung	Pivot Bracket	Support de pivot	
4B	Z10-02-10	2	Unterlegscheibe	Flat Washer	Rondelle plate	M10
4C	Z26-066S	1	Sechskant-Set	Hex Set	Vis de régl. Hex	M10 x 50mm
4D	Z23-10	1	Feststellmutter	Locknut	Contre-écrou	M10